

Pālibhāsājghayanābhiyogā

Āyasmā Mirisvattagāmajō Vimalañño¹

Uddeso

Imaṃ pariyesanalekhaṇaṃ pana imasmiṃsamaye Pālibhāsāyuggaḥaṇa-uggaṇhāpanapaṭisaṃyuttassa “*New Trends in the Study of Pāli Language since 20th Century and their Long-term Effects*” iti imassa pariyesanalekhane antogadhānaṃ matīnaṃ vivaraṇāya, vibhajanāya, uttānikaraṇāya tathāpi dosāpaharaṇāya ca hoti. Taṃ kho pana lekhaṇaṃ Sanat Nānāyakkāra (*Sanath Nanayakkara*) iti paṇḍito so mahāsayo 2007 vasse Pāli-sogatadhamma ajghayanānvopādhi-āyatanena pakāsite Vīmaṃsā iti pariyesanalekhanasamuccaye āṅgaliyā-bhāsāya pākāṭikataṃ hoti. Tasmīṃ Lekhane paridīpitā ekacce matī saddahanto, ekacce matī vicārayanto ca ayaṃ pariyesako tassa lekhaṇe ajjatana pālibhāsā-ajghayane pariḥāni dassento uddiṭṭhā matī ca tāya pariḥāniyā niddiṭṭha-hetū ca vitthārākārena vīmaṃsati ca paridīpayati ca.

Pariyesanapañho

Ke imasmiṃ samaye pālibhāsājghayane abhiyogā?

Pariyesanappayogo

Sanat Nānāyakkārassa mahāsayassa pariyesanaṃ pamukhaṃ. Aññedutiyaka-gaṇthe ca yojayante. Svānubhūtiṃ ca payojete.

1 Senior Lecturer, Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies, University of Kelaniya, Sri Lanka Email: miriswatta@gmail.com

Sākacchā

Ito satta - atthadasakānaṃ pubbe imasmiṃ sīhala-raṭṭhe pālibhāsoggahāṇassa sarūpatā imasmiṃ samaye tāya sarūpatāya saha yo saṃsandeyya nūnaṃ onatimeva passeyya. Kā esā parihāni? Veyyākaraṇāṇa, ganthasodhana, nigaṇḍu, vyākhyānādinaṃ racanāvisaye dubbalayatā, agambhīratā.

Lekhako imasmiṃ samaye pālibhāsāya sikkhāpane onatiyā hetubhūtāni dve sādhakāni attanā lekhane dassitā tipakāseti. Tathāpi so tāni sādhakāni ujukameva na dasseti. Tathāpi tena sallakkhitāni sādhakāni vīmaṃsetvā tehi aññāni sādhakāni dassetvā nūtaṇa pālibhāsājñhayanaṇbhīyogā puthuso bodhetabbāti ayam lekhako anena lekhanena yojayati.

Sanat Nanayakkaro khalu ādito'va tassālekhane sīhaladīpe pālibhāsājñhayana-itihāso saṃkhepato dassito hoti. Yaḍi tena uddiṭṭhā itihāsa paṭisaṃyuttā sākacchā saṃkhepato ettha dasseyya sā evaṃ bhaveyya-tasmiṃ tena pālibhāsoggahāṇe catasso samayā dassitā paññāyante.

1. Laṃkāyaṃ sambuddhasāsanassa udayo ca pacchā tassa imasmiṃ dīpe thāvarabhāvagataṃ ādima- samayo (Kitthavassatopubbetatiy asatasamvaccharaṃ-kitthavassatopaṭhamasatasamvaccharaṃ)
2. Pālibhāsāyaṃ sakkatabhāsāya ānubhāvaṃ pavattamānasamayo (Kitthavassatopathamatasam vaccharaṃ- kitthavassato soḷasatasamvaccharaṃ)
3. Āṅgalapālanasamaye sogatasāsanassa punaruṭṭhāna-samayo (Kitthavasatto ekūna-vīsatisatasamvacchare osānabhāgo - 20 me satasamvacchare ārambho)
4. Laṃkāyaṃ nikhila-vijjālayesu pālibhāsā-sikkhāpanasamayo (Kitthavassato vīsati me Satasamvacchare dutiyadasakassa ārambho - nūtaṇa - samayaṃ)

(Ettha kālaniṇṇayaṃ anena pariyesakena eva dinnaṃ)

Nānāyakkāreṇa upari-nidassita samayehi kata-sambandhena niddiṭṭhā itihāsa vatthū yatheva:

- 1)
 - i Pāli vācanāmaggenadhāraṇe ca uggahaṇena, desanāya sambuddhasāsanassa vitarane pamukhatā
 - ii Pāli-aṭṭhakathānaṃ sīhalabhāsāya āropaṇaṃ
 - iii Yathākkamaṃ pālibhāsāj्jhayanassa kamānugamaṇaṃ
- 2)
 - i Mahāvihāro, Abhayagiri, Jetavana iti imesaṃ tiṇṇaṃ ajjhāpana-āyatanānaṃ āvībhavanaṃ
 - ii Lokiyasatthānaṃ sikkāpanaṃ
 - iii Pālibhāsuggahane gihīhi okāsa-lābhaṃ
- 3)
 - i Vidyalaṅkāra, Vidyodaya iti ārāmika-sikkhāṭṭhānānaṃ āvībhavanaṃ
 - ii Paramparāgata-palibhāsā-uggahana- vidhīnaṃ Punaruṭṭhānaṃ
 - iii Sīhaladīpe pālibhāsāya chekā bhikkhū paticīna desīyānaṃ desīyānaṃ vidūnaṃ sambhāvanāgamaṇaṃ
 - iv Pālibhāsāya unnatiyā hetubhūtaṃ pācīnabhāsoṇāpākārasamāgamassa ārambho
- 4)
 - i Ekaccānaṃ lāṅkikānaṃ pācīna-pañḍitānaṃ vāyameṇa nikhila-vijjālayesu pālibhāsā - sikkhāpanārambhaṃ
 - ii Āṅgala-pālakānaṃ apekkhānvagataṃ nikhila-vijjālayajjhayana-paṭipātiyāpālibhāsāya - visayasīmāparicchadanaṃ
 - iii Pāramparikapāliuggahanasampadāyaosīdanaṃ

Nānāyakkāreṇa paridīpītehi imehi kāraṇehi imassa lekhakassa kimapi virodho natthi api tu imasmim pakaraṇe yekeci dosā dassetuṃ vaṭṭati. Paṭhamaṃ imesu samayesu kālaniṇṇayaṃ adasitattā ādhunikena ayaṃ vivaraṇamadhītuṃ aphāsukaṃ eva hoti. Dutiyaṃ ekaccesu samayesu

bhūtā pālibhāsāya suviseṣā unnati vā parihāni vā nayathatthato -paññāyitā. Udāharaṇavasena, pulatthipura yuge pālibhāsāyadhammuggahanassa ca unnatiṃ, Koṭṭe rājadhāniyaṃ sīhalabhāsāya uddīpanaṃ pālibhāsāya kathaṃ dassitabbaṃ iti imāni na pākaṭikatāni. Tena, aparakāle pālibhāsāya sarūpatāya saha pubbe tassa eva sarūpatāya vesammaṃ na pākaṭaṃ hoti. Api ca tesu - sāhiccakaraṇapaṭisaṃyuttaṃ yākāci viseṣā vivaraṇā na hoti.

Tadanantaraṃ Nānāyakkāro paccuppanne pālibhāsājñhayane onatiyā bhūtā hetū dassetuṃ adhippeti. Lekhako ettha ujum adassitopi nikhilavijjālayesu pālibhāsāyasikkhāpane sabhāvo pālibhāsājñhayane ogamaṇāya hetubhūto ahosi iti. Āṅgalapālakānam ajñhāsāyanaṃ samiddhiyā sampādita ajñhayana - paṭipāṭi imasmiṃ samaye ca ahosi. Tesāṃ pālāne vividhammesu lekhana-paripālānādi kiccesu āvassakā bhataḥ sādhetuṃ evaṃ nikhilavijjālayesu ajñhāpana - paṭipāṭi sampāditaṃ ahosi. Pāramparika-pālibhāsājñhayana-paṭipāṭi asallakkhetvāva pāṭhaganthāvabodhane, parivattanādisāhiccalakkhanavīmaṃsanādi sīmītaṅgehi ajñhāpanaṃ samannāyataṃ ahosi.

Nikhilavijjāya-ajñhāpane ānubhāvena aññānaṃ pācīnasikkhālayānaṃ ca pācīnabhāsopākārasamāgame parikkhaṇesu ca sogatadhammaṃ adhītuṃ pādakaṃ viya sallakkhetvā nikhilavijjālayesu pālibhāsājñhayanaṃ appaṭhamaṃ ahoṣīti Nānāyakkāro saddahati. Tathāpi imaṃ dutiyaṃ tathā paṭigaṇhātuṃ aphāsukaṃ iti paññāyati. Nikhilavijjālayesu pālibhāsāugganbhāpita ādimasamaye University of Ceylon iti nāmena vohārita laṅkāyaṃ paṭhama nikhilavijjālaye api pālibhāsā pamukheva adhīta ahosi. Ajja api mahāvijjālayesu yuttānijañhayana-aṃsāni bahuso pālisogatadhammaajñhayanāmsāti paññāyante.

Dutiyaṃ, pālibhāsāyaladdhaupādhi-sahitānaṃ upādhi - dhārīnaṃ vāñjaloke aggho nāhoṣīti iti ayam dasseti. Kitthavassato 1956me vasse laṅkāyaṃ pālakā upādhi-ajñhāpanaṃ sīhalabhāsāya sampādetuṃ katanīyameva imesaṃ upādhi-dhārīnaṃ rajjapālāne kimapi jīvanamaggaṃ phāsukaṃ sādhetuṃ okāsaṃ nāhoṣīti iti ayam bhūtaṃ tacchaṃ. Āṅgalapālānasamaye pālibhāsāya laddha-upādhi-sahitā upādhi-dhārīno īdisā aphāsukatā nānubhaviṃsu. Tathā laddhaupādhi - sahita upādhi-dhārīnamekacce desantare api mānitā pūjitā pākaṭā ahesuṃ. Tathāpi natathā pacchā.

Nānāyakkāro kevalaṃ imāni dvesādhakāni pālibhāsā-ajjhayane parihāniyā hetubhūtāni kāraṇāniiti dasseti. Pālibhāsājjhayana-itihāsakathane niyutto lekhako pubbe ajjhayaṇaṃ nāṇappamānaṃ iti ca āṅgalapālanasamayena pacchā ajjhāpanaṃ kevalaṃ gihīnaṃ ca bhikkhūnaṃ ca jīvanappavatti-sādhako ahosiiti ca vatvā tā viparītātā pālibhāsoggahaṇe agambhīratāya ca kāraṇamahosiiti dasseti. Imasmiṃ tassa vacane yutti hoti eva. Tathāpi laṅkāyaṃ pālibhāsājjhayane onatiṃ anena aññehi nayehi puthu vīmaṃsitabbaṃ. Imasmiṃ ayaṃ lekhako adho dassitāni aññānīpi kāraṇāni ca dissati taṃyathā.

1. Loke kevalaṃ mānavasattha-visyānaṃ duddasā
2. Pālakehi buddhasāsaṇaṃ ca sogatadhamma pālibhāsājjhayanaṃ abhi vaḍahane yuttiadassanaṃ
3. Pālisogatadhamma-ajjhayane niyuttā sissā bhāsāsathājjhayanesu attānaṃ avicchinākāreṇa ulāraṃ aniyojanaṃ.
4. Pālibhāsājjhayane sogatadhamma-nissita-pamukhāyatanādīnaṃ cintābhīnivesassa amahattatā

Anena nayena, pālibhāsājjhayane ajjatanaabhiyogā pana imesu aṃsesu pavutta dublatānaṃ parivajjetuṃ viddhaṃsetuṃ rājja, nihilavijjāla, sogatadhamma-nissita-pamukhāyatana, nihilavijjālācariyādināṃ ākappa-parivattanaṃ ca uyyojaṃ ca hontīti vattetuṃ sakkā.

Samodhānaṃ

Nānāyakkārassa mahāsayaṣṣapariyesana-lekhane pālibhāsāya onatiyā hetubhūtāni dassitāni kāraṇāni paṭiggahetabbhāni vicāretabbānīpi honti. Puthuso vīmaṃsetvā aññe mukhya hetū api dassetabbā.

Pamukhapadāni: Pālibhāsā, Onati, Sanat Nānāyakkāro, Abhiyogā

Āsevitaganthāvalī

Adikaram, E.W. (1953) *Early History of Buddhism in Ceylon*, Colombo: Gunasena

Adikari, Abayaratne and Palihapitiya, Ranjith Amarakīrti. (1977) *Vidyodaya Vamsaya*, Maradana: S.Godage saha Sohodaya

Arunasiri, K. 'Vidyodaya Pirivena', *Encyclopedia of Buddhism*, vol. 3, Colombo: Department of Buddhist Affairs of Ministry of Religious Affairs of Sri Lanka.

Guruge, Ananda. (1984) *From the Living Fountains of Buddhism*, Colombo: Ministry of Cultural Affairs of Sri Lanka

Jayasekara, U. D. (1969) *Early History of Education in Ceylon*, Ceylon: Department of Cultural Affairs.

Malalasekara, G.P. (1994) *The Pali Literature of Ceylon*, Kandy: Buddhist Publication Society.

Nanayakkara, Sanath. (2007) 'Trends in the Study of Pali Language since 20th Century and Their Long Term Effects', *Anveshana: Journal of the Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies*, vol. 2, Kelaniya: Postgraduate Institute of Pali and Buddhist Studies.

එස්. එල්. ද සිල්වා. (1969) 'ආචාර්ය සී.බී. කන්තංගර' ලංකාවේ අධ්‍යාපනය : සියවස ප්‍රකාශන, ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය.